

para cuidar *a los que usted quiere*

Para conocer los hechos sobre **cuidado paliativo**

“En los tres años que han pasado desde que a mi madre le diagnosticaron problemas cardíacos, su salud se ha ido deteriorando progresivamente. Dice que tiene cierto malestar y que, con frecuencia, le falta aire. Por ese motivo, ya casi no sale y ha perdido el interés en los que antes eran sus pasatiempos favoritos. Su médico piensa que podría beneficiarse enormemente de algo que se llama cuidado paliativo, pero tenemos temor pues no sabemos de qué se trata. ¡Ayúdenos!”

No resulta extraño que las personas puedan confundirse con algunos de los términos médicos de hoy. Con el enorme avance que ha habido en el campo de la salud, respecto al diagnóstico y tratamiento de enfermedades, se desarrollan constantemente nuevas formas de atención y cuidado.

El cuidado paliativo consiste en atender las necesidades de pacientes que sufren de enfermedades crónicas o de alto riesgo, tales como enfermedades del corazón, enfermedades respiratorias crónicas, diabetes, y sida. Esta especialidad médica mejora la calidad de vida del paciente por medio de una amplia gama de servicios.

En esta hoja explicamos en detalle lo que es el cuidado paliativo y la manera en que trata a la persona “de manera integral”.

¿Qué es el cuidado paliativo?

El cuidado paliativo es un enfoque integral utilizado en el cuidado de pacientes que padecen de enfermedades que no responden a tratamientos curativos. Está dirigido a atender las necesidades físicas, psicológicas, sociales y espirituales, tanto de los pacientes como de sus familias, para ayudarlos a que puedan vivir plenamente cada día. También llamado cuidado de alivio, su objetivo no es curar la enfermedad, sino más bien aliviar y proporcionar al paciente y a sus parientes la mejor calidad de vida posible. Aunque se puede dar este tipo de cuidados en cualquier etapa de la enfermedad de una persona, su papel principal es atender las necesidades del paciente que se acerca al fin de su vida.

Para conocer los hechos sobre **cuidado paliativo**

¿Cómo funciona?

El objetivo central del cuidado paliativo es atender integralmente a la persona durante su enfermedad. Por ello, el cuidado paliativo reúne a un equipo de profesionales entre los que se encuentran:

- médicos
- enfermeras;
- farmacéuticos;
- asistentes sociales;
- sacerdotes, ministros, rabinos, imanes, o consejeros espirituales;
- terapeutas físicos;
- terapeutas ocupacionales;
- terapeutas musicales;
- terapeutas de arte;
- voluntarios con entrenamiento especial.

El equipo trabaja con el paciente y con sus parientes para prestarles cuidado continuo, que puede empezar ya sea al inicio de la enfermedad o cuando puedan tomarse acciones para aliviar el dolor, dar apoyo, y evitar el deterioro de la calidad de vida del paciente.

¿Sabía usted que...?

Cuidado paliativo es una expresión general con la que suele llamarse al cuidado orientado al alivio de síntomas antes que a la cura de la enfermedad. El término, que originalmente se asociaba a cuidados hospitalarios para pacientes terminales, tiene en la actualidad un significado nuevo, mucho más amplio. Con el desarrollo de esta nueva especialidad médica, que se concentra en el campo del cuidado paliativo, el término ha alcanzado un significado que no se limita exclusivamente al alivio del dolor.

¿Quiénes pueden recibir cuidado paliativo?

Aunque muchos creen que el cuidado paliativo es sólo para quienes sufren de cáncer, no es así. Los servicios de cuidado paliativo están a disposición de todas las personas, sin distinción de cultura, edad o sexo.

¿Dónde se ofrece cuidado paliativo?

Este tipo de cuidado se da en diversos locales, entre los que están consultorios médicos, clínicas, residencias de cuidado de largo plazo, y el hogar. Asimismo, muchas entidades médicas están empezando a desarrollar programas de cuidado paliativo en sus locales para ampliar la gama de servicios que ofrecen.

¿Si recibo cuidado paliativo significa que debo abandonar mi tratamiento?

No. Algunos pacientes con cuidado paliativo pueden continuar recibiendo otro tipo de terapias que ayudan a prolongar la vida, tales como quimioterapia, radiación, o cirugía.

¿Cuál es la función de mi médico general?

Como integrante clave del equipo médico de cuidado paliativo, su médico se encarga de coordinar los servicios que usted requiera y participa activamente en su cuidado.

¿El cuidado paliativo tiene aceptación general?

Las organizaciones médicas y profesionales reconocen ampliamente el cuidado paliativo como una de las más novedosas especialidades en el campo de la atención de salud. Los especialistas en medicina paliativa reciben capacitación profesional especializada y la certificación correspondiente.

Del mismo modo, muchas organizaciones de salud han adoptado los Preceptos del cuidado paliativo, pautas desarrolladas por la coalición nacional Last Acts, que se ocupa del cuidado de pacientes y de las inquietudes de las personas que prestan cuidado. Diversas organizaciones, tales como el Colegio estadounidense de centros de cuidado terminal y medicina paliativa, pueden hacerle llegar información sobre médicos especialistas en el campo del cuidado paliativo.

AARP es una organización sin fines de lucro, no partidaria y de sus miembros, que ayuda a las personas de 50 o más años de edad a mantener su independencia, sus opciones y el control sobre sus vidas, de manera que sean beneficiosas y económicamente viables para ellas y para la sociedad en su conjunto. Publicamos *AARP The Magazine*, cada dos meses; *AARP Bulletin*, informativo mensual; *AARP Segunda Juventud*, revista bimestral en español e inglés; *NRTA Live and Learn*, informativo trimestral para educadores mayores de 50 años; y nuestro sitio en internet: www.aarp.org. Afiliada nuestra, AARP Foundation es una entidad de beneficio público que proporciona seguridad, protección y poderes adicionales a personas mayores necesitadas, con el apoyo de miles de voluntarios, donantes y patrocinadores. Tenemos oficinas y funcionarios en los 50 estados del país, en la capital, en Puerto Rico y en las Islas Vírgenes de Estados Unidos.



601 E Street, NW
Washington, DC 20049
www.aarp.org